

222/2023

## DODATOK Č. 1

### k Zmluve o spolupráci pri organizovaní príležitostného trhu „Farmárske trhy“

uzatvorený podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení  
neskorších predpisov  
(ďalej len „Dodatok“)

#### Zmluvné strany:

Názov: Mestská časť Bratislava-Devínska Nová Ves  
Sídlo: Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava  
Štatutárny orgán: Dáriuš Krajčír, starosta  
IČO: 00 603 392  
DIČ: 2020919109  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
IBAN: SK31 0200 0000 0000 0162 4042  
(ďalej len „mestská časť“)

a

Názov: Farmárske trhy, s.r.o.  
Sídlo: Dolné Rudiny 3/2956, 010 01 Žilina  
Štatutárny orgán: Vladimír Novotný, konateľ  
IČO: 47 031 514  
Zápis: vložka č. 58419/L, oddiel Sro Okresného súdu Žilina  
(ďalej len „Správca“)

(mestská časť a správca ďalej aj ako „zmluvné strany“)

## Článok 1

### Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.10.2023 Zmluvu o spolupráci č. 210/2023 predmetom ktorej je stanovenie základných podmienok spolupráce medzi zmluvnými stranami pri organizovaní príležitostného trhu „Farmárske trhy“, ktorý sa bude konať v mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves na verejne prístupnom mieste - Námestie Jána Kostru (ďalej len „Farmárske trhy“) (ďalej len „Zmluva“).

## Článok 2

### Predmet Dodatku

1. Týmto Dodatkom sa ruší znenie Článku I. ods. 2 Zmluvy a nahrádza sa novým znením nasledovne:  
„Termín Farmárskych trhov je dohodnutý medzi zmluvnými stranami na 11.11.2023 v čase od 08:00 do 14:00 hod.“

### Článok 3

#### Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Tento Dodatok mení a dopĺňa Zmluvu len v rozsahu stanovenom v Článku 2 tohto Dodatku, Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
3. Vzťahy neupravené týmto Dodatkom sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR, ktoré upravujú právne vzťahy vzniknuté podľa tejto Zmluvy.
4. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Z. z. Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a znenie a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Tento Dodatok sa vyhotovuje v troch exemplároch, z toho po dva pre mestskú časť a jeden pre Správcu.
6. V prípade akéhokoľvek budúceho sporu o výklad prejavu vôle niektorej zo Zmluvných strán obsiahnutého v tomto Dodatku bude popri jazykovom vyjadrení príslušných prejavov vôle zmluvných strán rozhodujúci najmä (i) druhej Zmluvnej strane známy úmysel konajúcej osoby prípadne (ii) vôľa konajúcej osoby podľa ustanovení § 35 ods. 2 Občianskeho zákonníka, pričom tieto budú interpretované vždy tak, aby výslovne vyjadrený účel tohto Dodatku zostal v čo najvyššej miere zachovaný.
7. Zmluvné strany si tento Dodatok pred jeho podpísaním prečítali, jeho obsahu porozumeli a uzavreli po vzájomnom prerokovaní podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú autenticitosť tohto Dodatku svojimi podpismi.

Za mestskú časť:

V Bratislave, dňa .....

Dárius Krajčír  
starosta

Za Správcu:

V Bratislave, dňa .....

Vladimír Novotný  
konateľ